

Belt Guard



For BeSafe child
car seats



Crash-tested



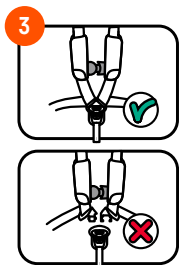
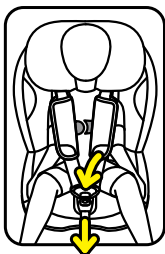
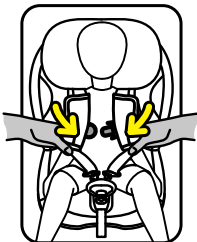
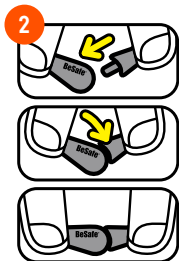
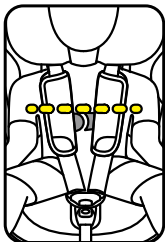
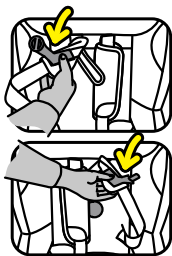
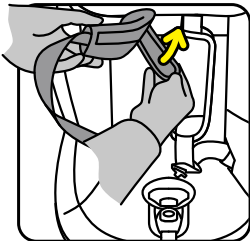
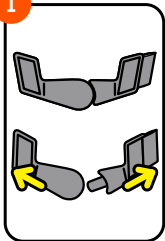
This Belt Guard complies with the strict requirements of UN R129. It helps to keep the internal harness properly fitted and prevents children from wriggling under the harness.

BeSafe[®]

Scandinavian
Safety

Usage

1





GB Contents: Belt Guard - 2 parts.

First-time installation (1): Connect each part of the Belt Guard with a shoulder pad. Open the Velcro closure on the back of each shoulder pad and place the Belt Guard in-between, close the Velcro again. Align the Belt Guard with the height of the armpits of your child. **Daily use (2):** Connect the two parts of the Belt Guard. Then close the buckle and tighten the harness. Before opening the Belt Guard first loosen the harness and open the harness buckle. **Warning (3):** Always close the harness buckle of the toddler seat. The Belt Guard is not a replacement for the harness buckle. **Cleaning instructions (4):** Wipe clean using a damp cloth and mild detergent. **Warranty:** for details please visit www.besafe.com



NO/DK Innhold: Beltevokter - 2 deler. **Førstegangs montering**

(1): Fest hver del av Beltevokteren til hver sin skulderpolstring. Åpne borrelåsen bak på skulderpolstringen og plasser Beltevokteren innimellom. Lukk borrelåsen igjen. Tilpass Beltevokteren til samme høyde som barnets armhuler. **Daglig bruk (2):** Klikk sammen de to delene på Beltevokteren. Fest deretter beltet i beltelåsen og stram beltet. Før du åpner Beltevokteren skal beltet løsnes og beltelåsen løses ut. **Advarsel (3):** Fest alltid barnestolens belte i beltelåsen. Beltevokteren er ikke en erstatning for beltelåsen. **Vaskeanvisning (4):** Tørkes av med en fuktig klut og mild såpe. **Garanti:** se www.besafe.com for detaljer.



SE Innehåll: Belt Guard - 2 delar. **Första-gången installation (1):**

Koppla samman båda delarna av Belt Guard med en axelmudd. Öppna upp kardborrebanden på baksidan av axelmuddarna och placera Belt Guard mellan dessa, förslut kardborren igen. Placera/rikta in Belt Guard med höjden på barnets armhål. **Dagligt användande (2):** Koppla först ihop de två delarna av Belt Guard. Klicka sedan fast bältet i bälteshonan och spänn bältet över barnet. Innan ni öppnar Belt Guard, lossa på spänningen i internbältet och klicka

upp bälteslåset. **Varning (3):** Lås alltid fast barnet med hjälp av internbältet och bälteslåset. Belt Guard ersätter inte bilstolens ordinarie bältesanordning. **Tvåltråd (4):** Rengör med fuktig trasa och mildt rengöringsmedel. **För detaljerade garantivillkor** vänligen besök www.besafe.com



FI Sisältö: Vöiden yhdistäjä - 2 osaa. **Ensimmäinen asennus (1):**

Yhdistä vöiden yhdistäjän kummatkin osat olkavöiden pehmusteisiin. Avaa olkavyön pehmusteen takana oleva tarranauha ja pujota vöiden yhdistäjä pehmusteen väliin. Aseta vyönsuoja lapsesi kainaloiden korkeuteen. **Päivittäiseen käyttöön (2):** Yhdistä vöiden yhdistäjän kaksi osaa. Tämän jälkeen sulje solki ja kiristä vyö. Löysää vöitä aina ennen kuin avaat vyölukon. **Varoitus (3):** Tarkista aina, että turvavöiden lukko on kiinnitetty. Vöiden yhdistäjä ei korvaa turvavöiden lukkoa. **Puhdistusohjeet (4):** Puhdista pehmeällä liinalla käyttäen mietoa pesuainetta. **Takuu:** tarkista yksityiskohtainen erittely osoitteesta www.besafe.com



DE Inhalt: Gurtwächter - 2 Teile. **Erstanwendung (1):** Verbinden

Sie beide Teile des Gurtwächters mit je einem Schultergurtpolster. Öffnen Sie dazu den Klettverschluss auf der Rückseite des Gurtpolsters und platzieren Sie den Gurtwächter dazwischen. Schließen Sie den Klettverschluss anschließend wieder. Bringen Sie den Belt Guard auf Achselhöhe des Kindes an. **Tägliche Anwendung (2):** Verbinden Sie die beiden Teile des Gurtwächters. Schließen Sie anschließend das Gurtschloss und ziehen Sie die Gurte stramm. Lockern Sie stets zuerst die Gurte und öffnen Sie das Gurtschloss bevor Sie den Gurtwächter öffnen. **Warnhinweis (3):** Schließen Sie immer das Gurtschloss des Kindersitzes. Der Gurtwächter ersetzt nicht das Gurtschloss. **Reinigungsanleitung (4):** Mit einem feuchten Lappen und mildem Reinigungsmittel abwischen. **Garantie:** Einzelheiten zur Garantie finden Sie unter www.besafe.de



NL Inhoud: Schoudergordelhouder - 2 delen.

Eerste installatie (1): Verbind beide delen van de schoudergordelhouder met de schoudergordelbekleding. Open de klittenband sluiting aan de achterkant van beide schoudergordelbekledingen en plaats de schoudergordelhouder ertussen in, sluit vervolgens de klittenbandsluiting. Lijn de schoudergordelhouder uit met de hoogte van de oksel van het kind. **Dagelijks gebruik (2):** Verbind de twee delen van de schoudergordelhouder met elkaar. Sluit dan de gordelsluiting en span de gordels aan. Haal de spanning van de gordels en open de gordelsluiting, alvorens de schoudergordelhouder te openen. **Waarschuwing (3):** Sluit altijd de gordelsluiting van de autostoel. De schoudergordelhouder is geen vervanger van de gordelsluiting. **Schoonmaakinstructies (4):** Afnemen met een licht vochtige doek met mild reinigingsmiddel. **Garantie:** voor details kunt u terecht op www.besafe.com



FR Contenu: Fixe-Harnais - 2 parties. **1ère Installation (1):** Fixez

chaque partie du Fixe-Harnais à la protection d'épaule. Ouvrir le velcro au dos de chacune des protections d'épaule et placez le Fixe-Harnais entre les deux puis refermez le velcro. Alignez le fixe bretelles de harnais avec la hauteur des aisselles de votre enfant. **Usage quotidien (2):** Connectez les deux parties du Fixe-Harnais. Ensuite fermez la boucle de harnais et bien serrer le harnais. Avant d'ouvrir le Fixe-Harnais, desserez d'abord le harnais et ouvrir la boucle de harnais. **Attention (3):** Veillez toujours à bien fermer la boucle de harnais du siège enfant. Le Fixe-Harnais ne remplace en aucun cas la boucle de harnais. **Instructions de lavage (4):** Essuyer avec un chiffon humide et un détergent doux. **Garantie:** voir détails sur www.besafe.com



ES Contenido: Vigila-cinturón - 2 piezas. **Instalación por primera**

vez (1): Conecte cada parte del vigila-cinturón con una hombrera. Abra el cierre de velcro de la parte posterior de cada hombrera, coloque

el vigila-cinturón en medio y cierre el velcro de nuevo. Alinea el protector del cinturón con la altura de las axilas de su hijo. **Uso diario (2):** Conecte las dos piezas del vigila-cinturón. A continuación, cierre la hebilla y apriete el arnés. Antes de abrir el vigila-cinturón, afloje primero el arnés y abra la hebilla del arnés. **Advertencia (3):** Cierre siempre la hebilla del arnés de la silla para bebé. El vigila-cinturón no sustituye a la hebilla del arnés. **Instrucciones de limpieza (4):** Limpiar con un paño húmedo y detergente suave. **Garantía:** para obtener más información, visite www.besafe.com



IT Contenuto: Blocca-Cinture - 2 parti. **Prima installazione (1):**

Collegare ciascuna parte del dispositivo Blocca-Cinture con uno spallaccio. Aprire la chiusura in velcro sul retro di ogni spallaccio e posizionare il dispositivo Blocca-Cintura in mezzo, richiudere il velcro. Allineare la protezione della cintura Belt Guard con l'altezza delle ascelle del bambino. **Uso quotidiano (2):** Collegare le due parti del dispositivo Blocca-Cinture. Quindi chiudere la fibbia e stringere le cinture di sicurezza. Prima di aprire il dispositivo Blocca-Cinture, allentare le cinture di sicurezza e aprire la fibbia. **Avvertenza (3):** Chiedere sempre la fibbia delle cinture di sicurezza del seggiolino. Il dispositivo Blocca-Cinture non sostituisce la fibbia di chiusura delle cinture di sicurezza. **Istruzioni di lavaggio (4):** Pulire con un panno umido e un detergente delicato. **Garanzia:** per maggiori dettagli visitare il sito www.besafe.com



PT Conteúdo: Guia de arnês - 2 partes. **Primeira instalação (1):**

Conecte cada parte do guia de arnês com a almofada de ombros. Abra o velcro na parte de trás de cada almofada de ombros e coloque o guia de arnês e volte a fechar o velcro. O guia de arnês ficará no meio do velcro. Alinhar o guia do cinto com a altura das axilas da sua criança. **Uso diário (2):** Conecte as 2 partes do guia de arnês. Depois feche o arnês e ajuste-o. Antes de abrir o guia de arnês liberte primeiro o arnês e abra o fecho. **Aviso (3):** Feche sempre o arnês da

cadeira de criança. O guia de arnês não substitui o fecho do arnês. **Instruções de limpeza (4):** Limpe usando um pano húmido e detergente suave. **Garantia:** para detalhes por favor visite www.besafe.com



GR Περιεχόμενα: οδηγοί - 2 μέρη. **Πρώτη εγκατάσταση**

(1): Ενώστε τον κάθε οδηγό με έναν μίαντα. Ανοίξτε το σύνδεσμο velcro στο πίσω μέρος του προστατευτικού μίαντα και περάστε τον οδηγό, κλείστε το σύνδεσμο velcro ξανά. Ευθυγραμμίστε τον οδηγό της ζώνης με το ύψος που βρίσκονται οι μασχάλες του παιδιού. **Καθημερινή χρήση (2):** Ενώστε τους δύο οδηγούς. Μετά κλείστε την πόρπη και σφίξτε τους μίαντες. Πριν ανοίξετε τους οδηγούς, χαλαρώστε πρώτα τους μίαντες και ανοίξτε την πόρπη. **Προειδοποίηση (3):** Ασφαλιζετε πάντοτε την πόρπη για τους μίαντες του παιδικού καθίσματος. Οι οδηγοί για τους μίαντες δεν αντικαθιστούν την πόρπη ασφάλισης των μιάντων. **Οδηγίες καθαρισμού (4):** Καθαρίστε με νωπό ύφασμα και ήπιο απορρυπαντικό. **Εγγύηση:** για πληροφορίες παρακαλούμε επισκεφθείτε το www.besafe.com



TR İçindekiler: Kayış Koruyucusu - 2 adet. **İlk kurulum (1):** Her bir

Kayış Koruyucusu parçasını bir omuz pediyile bağlayın. Her omuz pedinin arkasındaki Velcro'yu açın ve Kayış Koruyucusunu araya koyun. Velcro'yu tekrar kapatın. Kemer Koruyucusu çocuğunuzun koltuk altı yüksekliğiyle hizalayın. **Günlük kullanım (2):** Kayış Koruyucusunun iki parçasını birleştirin. Sonra tokayı kapatın ve kemeri sıkın. Kayış Koruyucusunu açmadan önce, kemeri gevşetin ve kemer tokasını açın. **Uyari (3):** Bebek koltuğunun kemer tokasını her zaman kapatın. Kayış Koruyucusu, kemer tokası yerine geçmez. **Temizleme talimatı (4):** Nemli bir bezle ve yumuşak bir deterjanla temizleyin. **Garanti:** Detaylı bilgi için www.besafe.com 'u ziyaret edin.



HU Tartalma: Öv ör - 2 részes. **Felszerelés első alkalommal**

(1): Az Öv ör mindkét felét csatlakoztassa

egy-egy vállpárnához. Nyissa ki a tépőzárát mindkét vállöv hátoldalán és helyezze közé a Öv ört, majd zárja össze a tépőzárát. Igazítsa a Belt Guard övrögzítőt gyermeke hónaljának magasságához. **Napi használat (2):** Csatolja össze az Öv ört két részét. Ezután csatolja össze a biztonsági ülés övének csatját és feszítse meg az övet. Mielőtt kinyitná az Öv ört, előbb lazítsa meg az övet és nyissa ki az övcsatot. **Figyelmeztetés (3):** Mindig csatolja össze a gyermekülés övcsatját! Az Öv ört nem helyettesíti az övcsatot! **Tisztítási útmutató (4):** Törölje tisztára egy nedves ronggyal és enyhe tisztítószerezrel. **Garancia:** a részletekért kérjük látogasson el a www.besafe.com oldalra.



CZ Obsah: Belt Guard - 2 díly. **První instalace (1):** Uchyťte obě části Belt

Guardu na polstrování ramenního popruhu. Odepněte suchý zip na každé straně polstrování ramenního popruhu a umístěte Belt Guard, zapněte zpět suchý zip na obou polstrovaních. Srovnejte chránič pásu na výšku podpaží vašeho dítěte. **Denní použití (2):** Spojte obě části Belt Guardu a potom zapněte bezpečnostní pásy do přezky. Před rozepnutím Belt Guardu nejprve rozeptejte přezku bezpečnostních pásů. **Varování (3):** vždy zajistěte bezpečnostní pásy zapnutím do přezky na dětské autosedačce. Belt Guard není náhradou za přezku bezpečnostních pásů. **Pokyny k údržbě (4):** Ošetřujte pouze vlhkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem. **Varování:** Pro přesné instrukce prosím navštivte naše stránky www.besafe.com



RO Continuturi: Dispozitiv de retinere al centurilor - 2 părți.

Prima instalare (1): Conectati fiecare parte a dispozitivului de retinere a centurilor cu protectia de umar. Deschideti cele doua protectii de umar si positionati dispozitivul de retinere al centurilor intre ele, inchideti la loc protectiile de umar. Reglatiți de protecție de centură Belt Guard la înălțimea axilelor copilului dumneavoastră. **Utilizarea zilnică (2):** Conectati cele doua parti ale dispozitivului de retinere al centurilor. Dupa acest pas, inchideti catarama

si strangeti centurile de siguranta. Inainte sa deschideti dispozitivul de retinere al centurilor, prima oara slabiti centurile de siguranta si deschideti catarama. **Atenție (3):** Intotdeauna inchideti catarama scaunului din grupa 0+1/2. Dispozitivul de retinere al centurilor nu tine locul cataramei. **Instrucțiuni de curățire (4):** Ștergeți cu o cârpă umedă și cu detergent slab. **Garanție:** pentru detalii vă rugăm să consultați www.besafe.com



PL Zawartość: Dolne paski mocujące - 2 elementy.

Pierwsza instalacja (1): Połączyć każdą z części klamry przytrzymującej pasy bezpieczeństwa z ochraniaczem naramiennego pasa bezpieczeństwa. Rozpiąć rzep z tyłu każdego ochraniacza pasa i umieścić klamrę przytrzymującą pasy pomiędzy pasami, ponownie zapiąć rzepy. Ustaw łącznik pasów Belt Guard na wysokości pach dziecka. **Użytkowanie**

na co dzień (2): Połączyć dwie części klamry przytrzymującej pasy bezpieczeństwa. Następnie zapiąć zamek i naprężyć pasy bezpieczeństwa. Przed otwarciem klamry przytrzymującej pasy bezpieczeństwa, wpiętych należy poluzować pasy bezpieczeństwa i zwolnić zamek. **Ostrzeżenie**

(3): Zamek pasów bezpieczeństwa fotelika dla dziecka należy zapinać zawsze. Klamra przytrzymująca pasy bezpieczeństwa nie zastępuje zamka pasów bezpieczeństwa.

Instrukcje czyszczenia (4): Wycierać do czysta wilgotną ścierką i łagodnym detergentem.

Gwarancja: Szczegółowe dane podano na stronie www.besafe.com



RU Snаряжение: Нижние страховочные ремни - 2 детали.

Первоначальная установка (1): Соедините каждую часть ограничителя с наплечником. Откройте застежку на липучке на обратной стороне каждого наплечника и расположите ограничитель посередине, снова застегните липучку. Отрегулируйте защиту ремня так, чтобы она находилась у подмышек ребенка.

Ежедневное использование (2): Соедините две детали ограничителя ремня. Затем

застегните пряжку и затяните ремень. Перед открытием ограничителя ремня, сначала ослабьте ремень безопасности и расстегните пряжку ремня. **Внимание (3):** Всегда застегивайте пряжку ремня безопасности на детском кресле. Ограничитель ремня не заменяет пряжку ремня безопасности. **Инструкция по чистке (4):** Протрите начисто влажной тряпкой с мягким моющим средством. **Гарантия:** См. подробности на сайте www.besafe.com



LV Saturs: apakšējās siksnas - 2 daļas. **Pirmā uzstādīšana (1):**

Savienojiet katru drošības jostas aizsarga daļu ar plecu polsteri. Atveriet Velcro aizdari katra plecu polstera aizmugurē, ievietojiet drošības jostas aizsargu un aiztaisiet Velcro aizdari. Novietojiet jostīņu saturētāju bērna padušu augstumā.

Ikdienas lietošana (2): Savienojiet abas drošības jostas aizsarga daļas. Tad aiztaisiet sprādzi un pievelciet četrpunktu drošības jostu. Pirms drošības jostas aizsarga atvēršanas atslābiniet jostu un atveriet sprādzi. **Brīdinājums (3):**

viennēr aizveriet bērnu sēdekliša četrpunktu drošības jostas sprādzi. Drošības jostas aizsargs neaizvieto četrpunktu drošības jostas sprādzi.

Tīrīšanas instrukcija (4): Noslaukiet, izmantojot mitru lupatu un maigu mazgāšanas līdzekli.

Garantija: papildu informācijai apmeklējiet vietni www.besafe.com



SI Vsebina: Sidrni pasovi - 2 kosa.

Prva postavitev (1): Povežite dva dela držala z zaščitnim blazinicami za ramena. Odprite ježka na zadnji strani zaščitnih blazinic, vmes vstavite po en del držala, in znova zaprite ježka. Držalo pasov poravnajte z višino pazduh vašega otroka. **Vsakdanja uporaba (2):** Povežite dva dela držala za pasove, zaprite zaponko in stisnite pasove. Pred odpiranjem držala za pasove, je treba odпустiti pasove in odprti zaponko.

Opozorilo (3): Vedno zaprite središčno zaponko na avtosedežu. Zaščitni pas ni zamena za središčno zaponko. **Avodila za čiščenje (4):** Obrīšite z vlažno krpo in blagim detergentom. **Garancija:** za podrobnosti prosimo obišcite www.besafe.si



EE Sisu: Alumised kinnitusrihmad - 2-osaline. **Esmame paigaldamine**

(1): Ühendage kõik rihmahoidiku osad õlapehmenusega. Avage mõlema õlapehmenuse taga olev takjaskinnitus ja asetage rihmahoidik nende vahele. Sulgege taas takjaskinnitus. Joondage turvavöö klamber lapse kaenlaaluste kõrgusega. **Igapäevane kasutus (2):** Ühendage rihmahoidiku kaks osa. Seejärel sulgege pannal ja pingutage rakmeid. Enne rihmahoidiku avamist vabastage esmalt rakmed ja avage rakmete pannal. **Hoiatus (3):** sulgege alati väikelapse turvaistme rakmete pannal. Rihmahoidik ei ole mõeldud rakmete pandla asendamiseks. **Puhastusjuhend (4):** Pühi puhtaks, kasutades niisket lappi ja õrna pesuainet. **Garantii:** täpsem info veebilehel www.besafe.com



HR Sadržaj: Držač pojasa - 2 kom. **Prvo postavljanje (1):** Spojite dva

dijela držača sa zaštitnim jastučićima za ramena. Otvorite čičak sa stražnje strane zaštitnih jastučića, između umetnite po jedan dio držača s i ponovno zatvorite čičak. Držač pojasa poravnajte s visinom pazuha vašeg djeteta. **Svakodnevna upotreba (2):** Spojite dva dijela držača pojasevaa, zatvorite kopču i zategnite pojaseve. Prije otvaranja držača pojaseva potrebno je otpustiti pojaseve i otvoriti kopču. **Upozorenje (3):** Uvijek zatvorite središnju kopču na autosjedalici. Zaštitni pojas nije zamjena za središnju kopču. **Upute za čišćenje (4):** Brisati vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje. **Jamstvo:** za detalje vas molimo da posjetite www.besafe.hr



LT Pakuotės turinys: Apatiniai įtempiamieji diržai – 2 dalys.

Montavimas pirmą kartą (1): Prijunkite kiekvieną diržų saugos įtaiso dalį prie pečių įdėklų. Atsekite lipukus kiekvieno peties įdėklo galinėje pusėje, į tarpą dėkite diržų saugos įtaisą ir vėl užsekite lipukus. Sureguliuokite diržo apsaugą, kad ji būtų ties vaiko pažastimis. **Kasdienis naudojimas (2):** Sujunkite dvi diržų saugos įtaiso dalis. Paskui užsekite sagtį ir tinkamai įtempkite diržus. Prieš atsegdami diržų saugos įtaisą,

pirmaisiai atlaisvinkite diržus ir atsekite diržų sagtį. **Įspėjimas (3):** Visada užsekite pradedančią vaikščioti vaikų kėdutės diržų sagtį. Diržų saugos įtaisas negali pakeisti diržų sagties. **Skalbimo instrukcija (4):** Valykite drėgna šluoste, naudodami švelnią valymo priemonę. **Garantija:** išsamesnės informacijos rasite apsilankę tinklavietėje www.besafe.com



BG Съдържание: Долни анкърни колани - 2 части. **Първоначално**

инсталиране (1): Свържете всяка част от предпазителя с подложките за рамене. Отлепете велкро лентата в задната част на подложките за рамене и поставете под тях предпазител Belt Guard, залепете велкро лентата. Подравнете скобата за колани с височината на подмишниците на детето си. **Ежедневна употреба (2):** Свържете двете части на предпазител Belt Guard. След това закопчайте катарамата и затегнете колана. Преди отварянето на Belt Guard, първо разхлабете коланите и откопчайте катарамата. **Внимание (3):** Винаги закопчавайте катарамата на колана на стола за кола. Предпазителят за колани Belt Guard не замества катарамата на колана. **Инструкции за почистване (4):** Почистяване с кърпа и слаб почистващ препарат. **Гаранция:** за повече информация, моля посетете www.besafe.com



SK Obsah: Kotviaci popruhy - 2 diely. **Prvá inštalácia (1):** Uchyťte

obidve časti Belt Guardu na polstrovane ramenného popruhu. Odopnite suchý zips na každej strane polstrovania ramenného popruhu a umiestnite Belt Guard, zapnite späť suchý zips na oboch polstrovaniach. Zrovnajte chránič pásu na výšku podpazušia vášho dieťaťa. **Denné použitie (2):** Spojte obidve časti Belt Guardu a potom zapnite bezpečnostné pásy do pracky. Pred rozopnutím Belt Guardu najprv rozopnite pracku bezpečnostných pásov. **Varovanie (3):** vždy zaistite bezpečnostné pásy zapnutím do pracky na detskej autosedačke. Belt Guard nie je náhradou za pracku bezpečnostných pásov.

Pokyny k starostlivosti (4): Ošetrujte iba vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

Varovanie: Pre presné inštrukcie prosím navštívte naše stránky www.besafe.com



IS Innihald: Neðri öryggisbelti - 2 hlutar. **Uppsetning í fyrsta sinn (1):**

Tengið hvern hluta beltishlífarinnar við axlapúða.

Opnið franska rennilásinn aftan á hverjum axlapúða og setjið beltishlífina þar á milli og lokið rennilásnum aftur. Stilltu beltsvörnina í sömu hæð og handarkrikar barnsins. **Dagleg notkun**

(2): Tengjið tvo hluta beltishlífarinnar. Smellið síðan beltissylgjunni og herðið ólina. Áður en beltishlífin er opnuð skal fyrst losa ólina og síðan losa beltissylgjuna. **Aðvörun (3):** Smellið ávallt beltissylgjunni í bílstólnum. Beltishlífin kemur ekki í stað hennar. **Prífaleiðbeiningar (4):**

Strjúkið af með rökum klút og mildu hreinsiefni.

Ábyrgð: Farið á www.besafe.com til að fá frekari upplýsingar.



KR 구성품: 하부 테더 스트랩 - 2개.

최초 설치 (1): 벨트 가드를 각기 어깨

패드와 연결. 각 어깨 패드 뒤쪽의 벨크로 잠금 장치를 열고 벨트 가드를 그 사이에 놓고 벨크로를 다시 채움.

벨트 가드를 아이의 겨드랑이 높이에 맞추십시오.

매일 사용 (2): 벨트 가드의 두 부분을 연결. 그런 다음 버클을 닫고 하네스를 조임. 벨트 가드를 열기 전에 먼저 하네스를 풀고 하네스 버클을 열 것.

주의 (3): 유아용 시트의 하네스 버클을 항상 채울 것. 벨트 가드는 하네스 버클 대용이 아님.

세탁 요령 (4): 젖은 천과 중성 세제를 사용하여 닦아주기. **보증:** 관련 세부 사항은 홈페이지 www.besafe.com 참조



JP 同梱物: 下部テザーストラップ - (2部)。 **初回の取り付け (1):** ベルトガードの各部を肩パッドに接続します。各肩パッドの裏面にあるベルククロージャを開き、ベルトガードをその間に設置してからベルククロを閉じます。

ベルトガードはおお客様の脇の下の高さに合わせてください。 **日常での使用 (2):** ベルトガードの2つの部分を接続します。バックルを閉じて、ハーネスを締めます。ベルトガードを開く前にはまずハーネスを緩めてから、ハーネスバックルを開きます。

警告 (3): 幼児用シートのハーネスバックルは常に

締めてください。ベルトガードはハーネスバックルの代替品ではありません。

クリーニング指示 (4): 中性洗剤溶液で湿らせた、きれいな布巾で拭いてください。 **保証:** 詳しくはこちらをご覧ください: www.besafe.com



CN 内容: 下系带-2个部件。 **第一次**

安装 (1): 将安全带防护扣的各个部件扣在肩垫上。打开肩垫后面的粘扣,将安全带防护扣放置之间,重新扣上粘扣。将Belt Guard安全带固定器的高度和您孩子腋窝高度平齐。

日常使用 (2): 将安全带防护扣的两个部件扣起来,再扣上安全带锁扣并收紧安全带。打开安全带防护扣之前,先松开安全带并打开安全带锁扣。 **警告 (3):** 幼儿安全座椅的安全带锁扣要一直扣上。安全带防护扣不是安全带锁扣的替代品。 **洗涤明 (4):** 用湿布或者温和洗涤剂擦拭。 **担保:** 详情请登录 www.besafe.com



UA Склад: додаткові ремені безпеки - 2 деталі. **Встановлення**

перший раз (1): Зєднайте кожну частину додаткового замка з плечевими накладками. Відкрийте велкро-застібки на плечевих накладках, розмістіть там додатковий замок і знову їх застебніть. Вирівняйте ремінь безпеки за висотою пахв вашої дитини.

Щоденне використання (2): Зєднайте 2 частини додаткового замка. Закріпіть пряжку та затягніть ремені. Перш ніж відкрити додатковий замок, послабте ремені та відкрийте пряжку. **Застереження (3):** Завжди закривайте пряжку на ременях безпеки. Додатковий замок не заміняє закриту пряжку основного замка. **Інструкція з очищення**

(4): Протріть начисто вологою ганчіркою з м'яким м'яким засобом. **Гарантія:** Детальну інформацію див. на сайті www.besafe.com



RS Sadržaj: Trake za sidrenje - 2

dela. **Prvo postavljanje:** Spojite dva

dela držača sa zaštitnim jastučićima za ramena. Otvorite čičak sa stražnje strane zaštitnih jastučića, između umetnite po jedan deo držača i ponovno zatvorite čičak. Držać pojasa poravnajte s visinom pazuha vašeg deteta. **Svakodnevna upotreba:** Spojite dva dela držača pojaseva,



IL תכולה: מגן חגורת הבטיחות - 2 חלקים.

התקנה בפעם הראשונה (1): חבר כל חלק של מגן חגורת הבטיחות לרפידת כתף. פתח את סגירת הצמדן (סוקו) בחלקה האחורי של כל רפידת כתף והכנס את מגן חגורת הבטיחות באמצע, סגור שוב את הצמדן. יש לישר את מגן החגורה עם גובה בית השחי של ילדכם. **שימוש יומי (2):** חבר את שני החלקים של מגן חגורת הבטיחות. לאחר מכן סגור את האבזם והדק את הרתמה. לפני פתיחת מגן חגורת הבטיחות, שחרר תחילה את הרתמה ופתח את אבזם הרתמה. **אזהרה (3):** סגור תמיד את אבזם הרתמה של כיסא הבטיחות של הפעוט. מגן חגורת הבטיחות אינו מהווה תחליף לאבזם הרתמה. **הוראת ניקוי (4):** נגב לניקוי באמצעות מטלית לחה וחומר ניקוי עדין. **אחריות:** לפרטים בקר באתר www.besafe.com



AE **المحتويات:** مراقب الحزام - جزءان. التركيب لأول مرة (1) : صل كل جزء من أجزاء

مراقب الحزام بوسادة للكثف. افتح الغلاف الفلكرو الموجود على ظهر كل وسادة للكثف وضع مراقب الحزام بينهما. ثم اغلق غلاف الفلكرو مرة أخرى. قم بمحاذاة وافي الحزام مع ارتفاع إبطي طفلك. **الاستعمال اليومي (2):** صل كلا جزئي مراقب الحزام. بعدئذ اغلق الإبزيم واربط أحزمة التثبيت بإحكام. قبل فتح مراقب الحزام، قم أولاً بفك أحزمة التثبيت وفتح إبزيم التثبيت. **تحذير (3):** اغلق دائماً إبزيم التثبيت الخاص بمقعد الطفل. لا يستخدم مراقب الحزام بدلاً من إبزيم التثبيت. **تعليمات التنظيف (4):** تنظف بالمسح باستخدام قماشة مبللة ومنظف معتدل. **الضمان:** لمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.besafe.com



IR **محتويات:** نگهدارنده کمربند ایمنی شانه 2 - قطعه. نصب بار اول (1) : هر قسمت

نگهدارنده کمربند ایمنی شانه را با یک پد محافظ شانه کودک وصل کنید. بست و قلاب پشت هر پد محافظ شانه را باز کنید و نگهدارنده کمربند ایمنی شانه را درون آن قرار دهید. و دوباره بست و قلاب را ببندید. محافظ کمربند ایمنی را با ارتفاع زیر بغل کودک خود تراز کنید. **استفاده روزانه (2):** دو قسمت نگهدارنده کمربند ایمنی شانه را به یکدیگر وصل کنید. سپس سگک را ببندید و بند مهار را سفت کنید. قبل از باز کردن نگهدارنده کمربند ایمنی شانه، ابتدا بند مهار را شل کنید و سگک مهار را باز کنید. **هشدار (3):** همیشه سگک مهار صندلی نوزاد را ببندید. نگهدارنده کمربند ایمنی شانه جایگزین سگک بند مهار نیست. **دستورالعمل تمیز کردن (4):** برای تمیز کردن از یک دستمال نمدار و مواد شوینده خفیف استفاده کنید. **ضمانت:** برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً به وبسایت www.besafe.com مراجعه کنید.

zatvorite kopču i zategnite kaiševe. Pre otvaranja držača pojaseva potrebno je otpustiti kaiševe i otvoriti kopču. **Upozorenje:** Uvek zatvorite središnju kopču na autosedištu. Zaštitni kaiš nije zamena za središnju kopču. **Uputstvo za čišćenje:** Brišite vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje. **Garancija:** za detalje vas molimo da posetite www.besafe.com

